

32000R0531

11.3.2000

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 64/13

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 531/2000

z 10. marca 2000,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2848/98 ustanovujúce pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 2075/92, týkajúceho sa systému prémie, pestovateľských kvót a špecifickej pomoci pre organizácie výrobcov v sektore surového tabaku

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom<sup>(1)</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 660/1999<sup>(2)</sup>, a najmä na jeho články 7, 9 ods. 5 a 11,

keďže:

- (1) Články 18 ods. 4 a 20 ods. 4 nariadenia Komisie (ES) č. 2848/98<sup>(3)</sup>, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2637/1999<sup>(4)</sup>, ustanovujú, že platby prémie, ktoré výrobcovi a organizáciám výrobcov vypláca členský štát alebo prvý spracovateľ, sa musia uskutočniť bankovým alebo poštovým prevodom na jediný účet. Uplatňovanie uvedeného ustanovenia spôsobuje ťažkosti organizáciám výrobcov, pretože systém neumožňuje rovnomerné rozmiestnenie prostriedkov na území alebo získanie prevádzkových úverov od bánk, ktoré s prémiami nepracujú. Preto je potrebné ustanoviť, aby sa prémie poukazovali na účty zriadené na tento účel a aby sa čísla týchto účtov oznamovali príslušnému kontrolnému orgánu.
- (2) Podľa článku 20 vyššie uvedeného nariadenia mohli niektoré členské štáty počas obdobia dvoch rokov vyplácať výrobcovi prémie prostredníctvom prvého spracovateľa bez možnosti preddavkov. Uvedená situácia spôsobovala výrobcovi problémy v peňažnom toku, pretože dostali úhradu až po dodaní celej svojej produkcie. Uvedeným výrobcovi by sa preto mala poskytnúť možnosť preddavkov od prvých spracovateľov za tých istých podmienok, ako sú ustanovené v článku 19 pre výrobcov, ktorí dostávajú prémie priamo od členských štátov.
- (3) Článok 29 toho istého nariadenia ustanovuje, že národnú rezervu možno upraviť, okrem iného, kvótami, uvoľnenými lineárnym znížením až do výšky 2 % množstiev, ktoré boli trvalo prevedené. Podľa článku 22 ods. 3 sa národná rezerva prideliť do konca februára a tento termín nedovoľuje použiť kvóty z trvalých prevodov toho istého výrobného roku. Preto treba ustanoviť, aby sa trvalo prevedené množstvá uplatnili na zber v bežnom roku a aby sa prideliť až do konečného termínu na uzatváranie pestovateľských zmlúv.

- (4) Článok 33 ods. 3 toho istého nariadenia ustanovuje, že prevody pestovateľských kvót sa nesmú vzťahovať na množstvá pod 100 kg. Uvedené ustanovenie by sa malo uvoľniť, aby umožnilo výrobcovi tabaku, ktorí majú pre príslušnú skupinu odrôd kvótu nižšiu ako 100 kg, previesť kvótu vcelku.
- (5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre tabak,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 2848/98 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 18 sa odsek 4 nahrádza takto:
 

„4. Platba súm organizáciám výrobcov podľa odsekov 1 a 2 a platba kúpnej ceny prvými spracovateľmi výrobcovi sa môže uskutočniť len bankovým alebo poštovým prevodom na účty osobitne určené na také platby, ktorých čísla sa oznamujú príslušnému kontrolnému orgánu a ktoré v prípade organizácie výrobcov musia byť prepojené na platby jednotlivým členom organizácie výrobcov.“
2. Článok 19 sa nahrádza takto:
 

„Článok 19

  1. Členské štáty uplatňujú voči výrobcovi systém preddavkov na prémie v súlade s odsekmi 2 až 8.
  2. Preddavok podľa odseku 1 sa vyplatí na žiadosť výrobcovi alebo v prípade zberu v roku 2000 prvého spracovateľa na základe potvrdenia o spôsobilosti na preddavok, vystaveného príslušným kontrolným orgánom.
  3. K žiadosti výrobcovi o preddavok musia byť priložené ďalej uvedené doklady, pokiaľ členský štát neustanoví inak z dôvodu, že už tieto doklady má:
    - a) kópia pestovateľskej zmluvy uzavretej s výrobcovi vydaná v jeho mene;
    - b) kópia priznania kvóty vydaného výrobcovi a krytého uvedenou pestovateľskou zmluvou;
    - c) písomné vyhlásenie dotknutého výrobcovi, kde sú uvedené množstvá tabaku, ktoré je schopný dodať počas súčasného zberu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70.<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 10.<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.1998, s. 17.<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 323, 15.12.1999, s. 8.

4. Potvrdenie podľa odseku 2 vydáva kontrolný orgán po overení dokladov podľa odseku 3 a preskúmaní odôvodnenosti písomného vyhlásenia predloženého výrobcom.

Keď ide o prvého spracovateľa, potvrdenie sa vydá na základe pestovateľských zmlúv, ktoré uzavrel, a očakávaných alebo uskutočnených dodávok.

5. Výplata preddavku, ktorého maximálna výška sa rovná pevnej časti splatnej prémie, podlieha zloženiu zábezpeky vo výške preddavku plus 15 %.

Preddavok sa vypláca od 16. októbra roku zberu a musí byť vyplatený do 30 dní od podania žiadosti podľa odseku 2 a preukázania, že zábezpeka bola zložená, pokiaľ žiadosť nebola podaná pred 16. septembrom; v takom prípade sa lehota predĺži na 77 dní.

6. Keď bol preddavok poskytnutý skupine výrobcov alebo prvému spracovateľovi, ale nebol vyplatený oprávneným členom alebo výrobcom, ani vrátený členskému štátu do 30 dní od dňa prevzatia, vzniká úrok z ešte nevyplatennej sumy, ktorého sadzbu určí členský štát. Úrok sa počíta od dňa prijatia preddavku a jeho zaúčtovania v prospech Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF).

7. Vyplatený preddavok sa odráta zo sumy prémie splatnej podľa článku 18 ods.1 alebo 20 ods. 1, začínajúcu od prvej uskutočnenej dodávky.

Zložená zábezpeka sa vráti po predložení kontrolného certifikátu na príslušné množstvo tabaku a preukázaní, že suma zodpovedajúca prémii bola vyplatená oprávneným výrobcom. Členský štát stanoví všetky ďalšie podmienky, najmä lehoty dodávok tabaku alebo minimálne množstvá, na ktoré možno vystaviť kontrolný certifikát.

Po vyplatení 50 % splatnej prémie sa vráti 50 % zábezpeky. Zložená zábezpeka sa vráti, keď bola celá suma vyplatených preddavkov odrátaná zo splatnej prémie.

8. Keď (s výnimkou prípadov vyššej moci) sa dodávky neuskutočnili v lehote stanovenej v článku 16 ods. 1, ktoré by umožnili úplný odpočet vyplateného preddavku od splatnej prémie, zložená zábezpeka vo výške neodrátaného preddavku prepadne.

9. Členské štáty určia všetky ďalšie podmienky poskytovania preddavkov a najmä konečný termín na podanie žiadostí. Výrobcovia už nemôžu podať žiadosť o preddavok, keď začali dodávať.“

3. V článku 20 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Platba súm uvedených v odseku 1 sa môže uskutočniť len bankovým alebo poštovým prevodom na účty osobitne určené na také platby, ktorých čísla sa oznamujú príslušnému kontrolnému orgánu a ktoré v prípade organizácie výrobcov musia byť prepojené na platby jednotlivým členom organizácie výrobcov.“

4. Do článku 29 ods. 3 sa dopĺňa tento pododsek:

„Pestovateľské kvóty v dôsledku uplatnenia prvej zarážky druhého pododseku odseku 2 možno prideliť do konečného termínu na uzatváranie pestovateľských zmlúv.“

5. V článku 33 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Prevody pestovateľských kvót podľa odseku 1 nemôžu obsahovať množstvá pod 100 kg, okrem prípadu pestovateľských kvót menších ako 100 kg, ktoré sa prevádzajú vcelku. Prevody pod 100 kg sa však musia oznámiť Komisii.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť na tretí deň od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od zberu v roku 2000.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. marca 2000

Za Komisiu  
Franz FISCHLER  
člen Komisie